



EG-Baumusterprüfbescheinigung



- (1) EG-Baumusterprüfbescheinigung
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 03 ATEX 1131

- (4) Gerät: Steuer- und Regelgerät Typ d.63.-.....
- (5) Hersteller: TPK Karl Kapfer
- (6) Anschrift: 74219 Möckmühl Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 03-12223 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 + A2

**EN 50018:2000
EN 50281-1-1:1998**

EN 50019:2000

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

**II 2 G/D EEx de IIC T6 oder T5 IP 68 T 80 °C/95 °C
bzw. EEx d IIC T6 oder T5 IP 68 T 80 °C/95 °C**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

Dr.-Ing. M. Thedens



Braunschweig, 13. August 2003

(13)

Anlage

(14)

EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1131

(15) Beschreibung des Gerätes

Das Steuer- und Regelgerät Typ d.63.-....-..... besteht aus dem druckfest gekapselten Gehäuse in das die elektrischen Betriebsmittel eingebaut werden. Der Anschluß erfolgt über eine direkte druckfest gekapselte Leitungseinführung nach gesonderter Prüfbescheinigung oder eine eingegossene Anschlußleitung (Kabelschwanz) oder einen integrierten Anschlußkasten in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit.

Elektrischen Daten

Bemessungsspannung *) bis	500 V
Bemessungsstrom *) max.	20 A
Anschlußquerschnitt	0,5 bis 2.5 mm ²

**) je nach verwendeter Leitungseinführung und Anschlußleitung*

Umgebungstemperatur bei Temperaturklasse	T5 bis 55 °C	T6 bis 50 °C
--	--------------	--------------

Die Bemessungswerte sind Höchstwerte, die tatsächlichen elektrischen Werte werden von den eingebauten elektrischen Betriebsmitteln bestimmt. Der Hersteller legt im Rahmen dieser Grenzwerte bei Einhaltung der zutreffenden Normen und abhängig von Netzbedingungen, Betriebsart, Gebrauchskategorie usw. die endgültigen Bemessungswerte fest. Weitere technische Einzelheiten sind in den Prüfungsunterlagen festgelegt.

Die Zusammensetzung des Zündschutzartkurzzeichens richtet sich nach den Zündschutzarten der jeweils verwendeten Komponenten.

(16) Prüfbericht PTB Ex 03-12223

(17) Besondere Bedingungen

Keine

Hinweise für Herstellung und Betrieb

Das Steuer- und Regelgerät darf auch über dafür geeignete Leitungseinführungen oder Rohrleitungssysteme angeschlossen werden, die den Anforderungen von EN 50018 Abschnitt 13.1 und 13.2 entsprechen und für die eine gesonderte Prüfbescheinigung vorliegt.

Nichtbenutzte Öffnungen sind entsprechend EN 50018 Abschnitt 11 zu verschließen.

Kabel- und Leitungseinführungen sowie Verschußstopfen einfacher Bauart dürfen nicht verwendet werden.

Seite 2/3

Die Anschlußleitung des Steuer- und Regelgerätes muß fest verlegt werden, Leitungen in der Qualität H05, H03 oder vergleichbare sind geschützt zu verlegen.

Die Qualität der Anschlußleitung ist so zu wählen, dass sie den thermischen Anforderungen im Einsatzbereich genügt.

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung und künftige Nachträge hierzu gelten gleichzeitig als Nachträge zur Konformitätsbescheinigung PTB Nr. Ex-96.C.1024.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. M. Thedens



Braunschweig, 13. August 2003



(1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 03 ATEX 1131



(4) Equipment: Control unit, type d.63.-.....

(5) Manufacturer: TPK Karl Kapfer

(6) Address: 74219 Möckmühl, Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 03-12223.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50018:2000

EN 50019:2000

EN 50281-1-1:1998

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

**Ex II 2 G/D EEx de IIC T6 or T5 IP 68 T 80 °C/95 °C
resp. EEx d IIC T6 or T5 IP 68 T 80 °C/95 °C**

Zertifizierungsstelle Explosionschutz

By order

Dr.-Ing. M. Thedens



Braunschweig, August 13, 2003

SCHEDULE

(13)

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 03 ATEX 1131**

(15) Description of equipment

The control unit, type d.63.-....-....., consists of the flameproof enclosure which is designed to accommodate electric equipment.

Connection is by means of direct flameproof cable entry, for which a separate examination certificate has been issued, or an encapsulated connecting cable (open-ended line), or an integrated terminal box designed to type of protection Increased Safety.

Electrical data

Rated voltage *)	up to	500 V
Rated current *)	max.	20 A
Conductor cross section		0.5 to 2.5 mm ²

**) depending on the cable entry and connecting cable used*

Ambient temperatures for temperature class T5 up to 55 °C : T6 up to 50 °C

Rated values are maximum values, the actual electrical values are determined by mounted electrical apparatus. Within these limiting values complying with the appropriate standards the manufacturer specifies the final limiting values dependent on power supply specifications, operating mode, utilization category, etc. Any additional technical features are specified in the test documents.

The composition of the protection symbol will be based on the types of protection of the components actually used.

(16) Test report PTB Ex 03-12223

(17) Special conditions for safe use

None

Notes for manufacturing and operation

The control unit may also be connected by means of suitable cable entries or conduit systems, which meet the requirements of EN 50018, sections 13.1 and 13.2, and for which a separate examination certificate has been issued.

Any openings not used shall be sealed as specified in EN 50018, section 11.

Cable entries and sealing plugs of simple designs must not be used.

The connecting cable of the control unit shall be installed to provide for permanent wiring. Cables of quality H05, H03 or comparable qualities shall be laid to provide for adequate protection.

The quality of the connecting cable shall be such that it complies with the local thermal requirements.

This EC type-examination certificate as well as any future supplements thereto shall at the same time be regarded as supplements for Certificate of Conformity PTB No. Ex-96.C.1024.

(18) Essential health and safety requirements

met by compliance with the standards mentioned above

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:

Dr.-Ing. M. Thedens



Braunschweig, August 13, 2003